



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRADE/WP.8/SEM.26/2004/1
13 August 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ, ПРОМЫШЛЕННОСТИ
И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА

РАБОЧАЯ ГРУППА ПО РАЗВИТИЮ ПРОМЫШЛЕННОСТИ
И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА

Группа специалистов по развитию предпринимательства
с использованием Интернета

**Семинар на тему "Содействие развитию предпринимательства на базе
Интернета с помощью субподряда: поддержка со стороны
правительств и крупных компаний"**

Брюссель, Бельгия, 5 октября 2004 года

Информационная записка № 1*

Введение

1. Основой задачей Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) является ускорение экономического сотрудничества в ее регионе. Регион ЕЭК ООН включает 55 стран и охватывает всю Европу, Северную Америку и Израиль. Сравнительно недавние изменения структуры экономики стран и источников экономического роста, вызванные быстрым развитием и распространением информационно-коммуникационных технологий (ИКТ), привели также к изменению необходимых условий и характера такого экономического сотрудничества. Стало очевидным, что ИКТ играют ключевую роль не только в структурных преобразованиях, но и в создании новых возможностей роста и в поддержке желаемых темпов экономического развития производительности и занятости в регионе ЕЭК ООН.

* Настоящий документ представлен с опозданием ввиду необходимости проведения широких консультаций.

2. Широкое использование ИКТ стало краеугольным камнем экономического роста как в развитых странах, так и в странах с зарождающейся рыночной экономикой. После двух десятилетий значительного, а подчас революционного, технологического прогресса в области новых технологий для вычислений, телекоммуникаций и смежных областей возникла экономика, основанная на знаниях, в частности в наиболее развитых странах. Некоторые из ее ключевых, основанных на ИКТ компонентов, связаны с внедрением, а впоследствии с резким ростом использования Интернета, быстрым развитием индустрии программного обеспечения, которое сопровождалось стремительным наращиванием мощностей персональных компьютеров. Есть надежные данные, свидетельствующие о том, что значительный прогресс в области ИКТ явился решающим фактором, способствовавшим повышению производительности и экономическому росту в целом, в частности в развитых странах.

3. В то время как прогресс в области ИКТ вызвал оживление национальной экономики ряда основных стран региона ЕЭК ООН, в частности Соединенных Штатов Америки и отдельных стран Европейского союза, он во многих отношениях привел также к изменению характера предпринимательского сектора. Прежде всего он изменил экономическое значение географического и временного факторов, уменьшив значимость ранее весьма важного неблагоприятного фактора отдаленности для различных видов предпринимательской деятельности. Во-вторых, он привел к существенному сокращению финансовых и временных затрат на обеспечение связи, причем во многих случаях эти затраты по существу были сведены практически к нулю. В сочетании с одновременным резким сокращением предельных издержек в области международных перевозок прогресс в области ИКТ и растущее использование этих технологий оказали воздействие на сложившиеся модели предпринимательства во многих отраслях и областях деятельности. В-третьих, произошло изменение характера рынков продукции и факторов производства, что привело к росту конкуренции, давлению на цены в сторону снижения и к отмене ряда барьеров, препятствующих выходу на рынки. Помимо этого, в некоторых отраслях быстрое внедрение ИКТ привело к сокращению минимально необходимых масштабов фирм. Хотя эти факторы, ведущие как к неизбежной корпоративной перестройке, так и к появлению целого ряда привлекательных предпринимательских возможностей, ощущались во всей экономике, они, возможно, повлияли на сектор услуг в большей степени, чем на другие экономические сектора. Резкий рост предпринимательства, иногда с весьма успешными результатами, во многих отраслях сектора услуг является достоверным показателем выгод от принятия надлежащих мер в связи с воздействием вышеупомянутых структурных и рыночных факторов.

4. За последние 10-15 лет правительства стран ЕЭК ООН также изменили характер своей деятельности, опираясь на прогресс в области использования ИКТ. Обработка значительного объема информации, одна из основных функций правительств, стала гораздо проще, что быстрее ведет к росту транспарентности, снижению затрат и более обоснованному принятию решений. Внедрение и неуклонное совершенствование ИКТ дало многим правительствам осязаемые выгоды, как с точки зрения поступлений, так и в плане затрат. Ускорились процессы налогообложения и сбора налогов, и в то же время упростилась, стала более транспарентной и, помимо всего прочего, более конкурентоспособной деятельность в области планирования, осуществления принятых решений и контроля за расходами и инвестициями. Помимо этого, правительства все шире применяют или рассматривают вопрос о применении ИКТ в рамках самого политического процесса, включая директивную деятельность и проведение выборов.

5. Кроме того, правительства стран ЕЭК ООН в огромных количествах закупают товары и услуги для самых различных целей. Военные закупки, услуги в области здравоохранения и образования, инвестиционные, а также строительные услуги - вот лишь некоторые из основных позиций, числящихся в закупочных перечнях. Для приобретения этих услуг и контроля за их предоставлением правительства все шире пользуются ИКТ. Для того чтобы не отставать по темпам работы от правительств и поддерживать надлежащие связи со своим основным клиентом, поставщики услуг также вкладывают большие средства в освоение ИКТ. Они разработали широкий круг прикладных программ, как для проведения торгов, так и для предоставления услуг. В результате этого изменились методы работы в области некоторых профессий; так, например, в сфере здравоохранения стали практиковаться дистанционные методы хирургии и диагностики через Интернет.

6. Расширение масштабного применения и растущая сложность ИКТ, в частности в развитых странах с рыночной экономикой, предполагают необходимость постоянной модернизации оборудования, а также обучения и подготовки кадров. Процессу постоянной модернизации способствовал существенный рост инвестиций в основные фонды и сферы частного потребления в 90-х годах прошлого века. Этот процесс может быть весьма дорогостоящим и должен обеспечивать соответствующие преимущества в плане производительности, затрат и доходов. В то время как развитым странам удалось найти золотую середину между доходами и расходами, связанными с внедрением и постоянной модернизацией ИКТ, ряду стран с зарождающейся рыночной экономикой (ранее называвшимся странами с переходной экономикой) еще предстоит найти пути использования в полной мере преимуществ эры ИКТ, в том числе установить надлежащее соотношение между затратами и выгодами.

7. Что касается применения ИКТ, то страны с зарождающейся рыночной экономикой находятся совсем в ином положении. Прежде всего появление и распространение ИКТ в этих странах совпало со сложным процессом перехода, характеризовавшимся сокращением производства, ростом безработицы, подчас крахом ключевых промышленных предприятий и быстрым ухудшением условий экономической деятельности в отдаленных районах. В этой связи вполне понятно, что "новые" государства - члены ЕС (Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Словакия, Словения, Чешская Республика и Эстония) по-прежнему значительно отстают от 15 "старых" государств - членов Европейского союза. В то же время наиболее низкие темпы прогресса в области внедрения ИКТ отмечаются в странах Центральной Азии и Кавказского региона, а также в некоторых странах Юго-Восточной Европы. К счастью, страны с зарождающейся рыночной экономикой не только являются потребителями и пользователями ИКТ, но и участвуют также, хотя и в весьма небольшой степени, в их разработке и производстве. Участие этих стран заключается главным образом в производстве не аппаратного оборудования, а средств программного обеспечения.

8. С тем чтобы избежать расширения разрыва в области ИКТ, страны с зарождающейся рыночной экономикой рассматривают различные варианты политики и меры. В то время как первая группа вариантов политики и мер должна касаться общих экономических условий, вторая группа должна быть направлена на сам сектор ИКТ. Существует общее понимание, согласно которому отстающие страны будут пользоваться выгодами от улучшения предпринимательского и инвестиционного климата, включая повышение транспарентности, более строгое применение законов и упрощение бюрократических процедур. Помимо этого, экономический рост в результате использования ИКТ может ускориться вследствие укрепления и диверсификации финансового сектора и совершенствования управления в государственном и частном секторах. Что касается самой отрасли ИКТ, страны могли бы предусмотреть следующие ключевые меры: содействие расширению доступа, снижение издержек, совершенствование местного информационного наполнения, увеличение капиталовложений в сферу образования, повышение степени открытости и либерализации соответствующих рынков и, вероятно, меры по содействию формированию рынков. По существу недавний опыт деятельности в странах с зарождающейся рыночной экономикой в регионе ЕЭК ООН подтверждает, что показатели работы секторов ИКТ улучшаются в условиях либерализации рынков при существенном участии частного сектора.

9. К вышесказанному в отношении изменяющейся картины состояния данной отрасли следует добавить, что крупные компании, работающие в области ИКТ, расширяют практику заключения субподрядов и использования услуг внешних подрядчиков. В то время как преобразование предприятий этой отрасли с высокой степенью концентрации,

действующих главным образом в развитых странах с рыночной экономикой, в более глобальные коммерческие образования может создать определенные угрозы в плане занятости в странах базирования, этот процесс одновременно обеспечивает значительные благоприятные возможности. Эти возможности касаются равным образом как развитых стран, так и стран с зарождающейся рыночной экономикой. Для развитых стран с рыночной экономикой они заключаются в возможности перехода на производство товаров и услуг с более высокой добавленной стоимостью. В то же время различия в уровнях затрат на рабочую силу являются главным фактором, ведущим к переводу производства в страны с зарождающейся рыночной экономикой. Практика субподрядов и использования услуг внешних подрядчиков в секторе ИКТ касается в основном административных функций, оказания поддержки, справочных услуг, а также бизнес-процессов и прикладных программ. Вместе с тем субподряды и внешние подряды на системное и архитектурное планирование, а также НИОКР встречаются довольно редко. В целом эта тенденция к перестройке в секторе ИКТ обеспечивает ощутимые выгоды для обеих групп стран и способствует росту и распространению предпринимательства на Интернете в регионе ЕЭК ООН. Учитывая недостаточный уровень развития такого предпринимательства в странах с зарождающейся рыночной экономикой, им следует проводить надлежащую политику и принимать конкретные меры по укреплению этого важнейшего сектора.

Мандат Группы специалистов

10. Как уже отмечалось, происходящие в регионе ЕЭК ООН под воздействием рыночных сил структурные изменения являются одним из основных растущих факторов, определяющих развитие мировой экономики и экономики стран региона ЕЭК ООН. В этом процессе инвестиции в информационные технологии рассматриваются в качестве главного инструмента для достижения роста производительности в глобальной экономике и сокращения издержек, в частности в обрабатывающем секторе и секторе услуг. Значительная часть этих инвестиций в информационную технологию приходится на долю Интернета, причем главные результаты в плане повышения производительности, сокращения издержек и упрощения доступа к рынкам для всех участников этого важнейшего информационно-предпринимательского механизма и средства массовой информации пока еще не реализованы. В этой связи устойчивое развитие предпринимательства на Интернете стало необходимым условием для продолжения устойчивого экономического роста и создания новых рабочих мест во всем регионе ЕЭК ООН. В связи с этим страны - члены ЕЭК ООН просили Комиссию принять меры по усилению воздействия ИКТ на экономический рост в данном регионе и поддерживать развитие предпринимательства на Интернете посредством содействия принятию и применению стандартов, касающихся электронных деловых операций. В сотрудничестве

с правительствами ведущих стран ЕЭК ООН учредила в 2000 году Группу специалистов по развитию предпринимательства с использованием Интернета (ГСРПИ).

Ожидаемые результаты

11. Группа специалистов по развитию предпринимательства с использованием Интернета ЕЭК ООН (ГСРПИ) стремится к достижению трех основных целей:

- оценка потенциала и анализ недостатков в области применения информационной технологии для экономического роста и развития в различных странах - членах ЕЭК ООН;
- пропаганда стандартов в отношении электронных деловых операций, в частности тех, которые были разработаны на основе открытого участия, например, стандартов, разработанных и утвержденных такими организациями, как СЕФАКТ ООН, ИСО и ОРССИ, наряду с другими открытыми стандартами; и
- осуществление проектов в странах с зарождающейся рыночной/переходной экономикой, помогающих правительствам развивать инициативы по созданию информационного общества, способствующие экономическому развитию.

12. ГСРПИ планирует организовывать учебные семинары, проводить исследования и анализ потенциала в области электронных технологий и выявлять недостатки при использовании ИКТ в отдельных странах ЕЭК ООН, в частности в странах с переходной экономикой; разрабатывать наилучшие виды практики с использованием электронных средств для правительств стран ЕЭК ООН; а также поддерживать и осуществлять соответствующие экспериментальные проекты в целях демонстрации такой наилучшей практики.

Цель и тематический охват Семинара

13. В рамках своей новой программы работы, начатой в 2004 году, а также с учетом основополагающих тенденций в области ИКТ в регионе ЕЭК ООН ГСРПИ организует семинар на тему: "Содействие развитию предпринимательства на базе Интернета с помощью субподряда: поддержка со стороны правительств и крупных компаний", который будет проведен 5 октября в гостинице "Краун плаза", Брюссель, Бельгия. В рамках этого мероприятия будут проведены два заседания: первое - на тему "Роль правительства в содействии развитию предпринимательства на базе Интернета", а второе -

на тему "Развитие малых и средних предприятий (МСП) на основе выполнения субподрядных работ для крупных компаний в секторе информационно-коммуникационных технологий".

14. Основная цель Семинара заключается в определении и рассмотрении наиболее важных вопросов, касающихся роли правительств и крупных международных компаний, действующих в области ИКТ, в содействии развитию предпринимательства на Интернете в регионе ЕЭК ООН. Выявление и анализ этих вопросов послужат основой для дальнейшего развития, уточнения и осуществления программы работы ГСРПИ, что окажет ощутимое воздействие на тенденции в области ИКТ в регионе ЕЭК ООН. Эта работа может также стать отправной точкой для анализа и оценки соответствующих вопросов правительствами, участвующими в деятельности по совершенствованию политики и нормативной основы в этом ключевом секторе. В то же время данное мероприятие будет организовано таким образом, чтобы обеспечить возможность установления эффективных связей между директивными правительственными органами стран - членов ЕЭК, крупными международными компаниями, действующими в области ИКТ и МСП.

15. Как ожидается, Семинар явится продуктивной и объективной платформой для проведения обмена знаниями, опытом и идеями между основными правительственными и отраслевыми участниками в этой сфере высокотехнологичного бизнеса. Значительный прогресс в области обмена знаниями и опытом, а также достигнутый высокий уровень взаимопонимания в рамках ГСРПИ укрепляют надежду на то, что Семинар даст возможность провести более углубленную проработку соответствующих вопросов и окажется полезным для всех участвующих стран и компаний.

16. В ходе Семинара повышенное внимание будет уделяться вопросу о возможной политике и корпоративных мерах по содействию развитию предпринимательства на Интернете в странах с зарождающейся рыночной экономикой. Будут рассмотрены некоторые ключевые вопросы в этой сложной области, такие, как обеспечение более благоприятных условий для инвестирования, участие национального финансового сектора и национальной промышленности, уважение верховенства закона, поставки средств программного обеспечения и аппаратного оборудования, права интеллектуальной собственности и конкуренция с крупными поставщиками средств программного обеспечения и аппаратного оборудования из стран, не входящих в регион ЕЭК ООН.

17. С учетом ожидаемых результатов, структуры и целевой аудитории ГСРПИ Семинар проводится в тесном сотрудничестве с Организацией по развитию стандартов структурированной информации (ОРССИ), некоммерческим глобальным консорциумом,

занимающимся вопросами информационно-коммуникационной технологии, который оказывает влияние на разработку, согласование и утверждение стандартов в области электронных деловых операций. ОРССИ, штаб-квартира которой находится в Бостоне (США), проведет 4 и 5 октября заседания своего Технического комитета, вслед за которыми 6 октября состоится Форум по утверждению ОРССИ на тему "Применение открытых стандартов электронных деловых операций для конечных пользователей и органов государственного управления". Оба упомянутых мероприятия будут проходить в том же месте, что и Семинар ЕЭК ООН. Ожидается, что работе Семинара ЕЭК ООН будет способствовать присутствие большого числа располагающих большим опытом руководящих работников высокотехнологичных компаний, являющихся членами ОРССИ, которые могли бы либо присутствовать на данном мероприятии, либо внести вклад в его работу.

Состав участников

18. Планируется, что участниками Семинара будут члены ГСРПИ и другие заинтересованные руководящие работники правительств стран ЕЭК ООН, а также руководители высокотехнологичных компаний из региона ЕЭК ООН. Приглашения будут также направлены отдельным международным организациям и соответствующим специалистам, а также крупным международным компаниям, действующим в области информационно-коммуникационных технологий, штаб-квартиры которых расположены за пределами региона ЕЭК ООН.

Предварительная программа работы

19. Под руководством Бюро ГСРПИ секретариат ЕЭК ООН разработал предварительную программу работы Семинара. Помимо записавшихся для выступления, участникам будет предложено представить свои замечания по соответствующим вопросам, касающимся состояния политики и регулирования в области ИКТ в их странах, а также практики основных международных высокотехнологичных компаний, действующих в этой области. Участникам Семинара будет предложено подготовить краткие справки по этим темам применительно к положению в их странах, желательно с демонстрацией одного-двух диапозитивов с помощью программы "Power Point".

20. Заинтересованным управленческим работникам, экспертам и должностным лицам предлагается представить в секретариат ЕЭК ООН предложения в отношении выступлений по темам, указанным в программе работы, а также в отношении заключительных утренних и вечерних обсуждений в группе. Предложения должны быть

получены не позднее 20 августа, а резюме предлагаемых выступлений должны быть направлены в секретариат ЕЭК ООН не позднее 15 сентября 2004 года.

Вторник, 5 октября

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 9 час. 00 мин. - 10 час. 00 мин. | Регистрация |
| 10 час. 00 мин. - 10 час. 15 мин. | Приветственное слово и краткая вступительная речь г-на Джорджа Ковальски, директора Отдела перестройки промышленности, энергетики и развития предпринимательства ЕЭК ООН |
| 10 час. 15 мин. - 10 час. 30 мин. | "Изменения в области информационно-коммуникационной технологии в регионе ЕЭК ООН и роль, которую играет в этом ГСРПИ" - выступление г-на Патрика Гэннона, Президента и Исполнительного директора ОРССИ, Бостон, США, а также Председателя ГСРПИ ЕЭК ООН |
- Заседание I
- Роль правительств в содействии развитию предпринимательства с использованием Интернета (РПИ)
- Председатель: г-н Джон Боррас, директор по вопросам технологической политики, Отдел электронных методов управления, секретариат кабинета министров, Лондон, Соединенное Королевство (подлежит подтверждению)
- Заместители Председателя: г-н Иштван Эреньи, начальник Управления по вопросам интеграции с ЕС, министерство информации и телекоммуникаций, Будапешт, Венгрия, и г-н Георгий Стоев, Исполнительный директор, Торгово-промышленная палата, София, Болгария (подлежит подтверждению)

- 10 час. 30 мин. - 10 час. 50 мин. Обеспечение благоприятной политики и нормативной базы для развития предпринимательства с использованием Интернета: достижения и проблемы в развитых странах с рыночной экономикой
- 10 час. 50 мин. - 11 час. 10 мин. Корпоративная оценка политики и регулирования в области РПИ в развитых странах с рыночной экономикой: настоящее и будущее
- 11 час. 10 мин. - 11 час. 25 мин. Перерыв
- 11 час. 25 мин. - 11 час. 45 мин. Политика и стратегии, проводимые на правительственном уровне в целях ликвидации разрыва в области информационно-коммуникационных технологий: возможности и риски для правительств стран с зарождающейся рыночной и переходной экономикой
- 11 час. 45 мин. - 12 час. 05 мин. Что могут сделать правительства стран с зарождающейся рыночной и переходной экономикой для содействия РПИ: корпоративная точка зрения
- 12 час. 05 мин. - 12 час. 25 мин. Формирование последовательной стратегии и политики в целях ускоренного развития предпринимательства с использованием Интернета в странах с зарождающейся рыночной и переходной экономикой на примере одной из стран: ожидания и достигнутые результаты
- 12 час. 30 мин. - 13 час. 00 мин. Обсуждения в группе: определение и проведение оптимальной политики по содействию РПИ
Председатель: г-н Джон Боррас
- 13 час. 00 мин. - 15 час. 00 мин. Обеденный перерыв
- Заседание II Проект ГСРПИ в области хранения информации по вопросам предпринимательства

- 15 час. 00 мин. - 15 час. 30 мин. Проект ГСРПИ в области хранения информации по вопросам предпринимательства: обзор и состояние на данный момент, выступление г-на Дэвида Петрайтиса, Европейского представителя ОРССИ
- Заседание III Развитие МСП на основе выполнения субподрядных работ для крупных компаний сектора информационно-коммуникационных технологий
- Председатель: г-н Андрей Коротков, старший вице-президент, главный сотрудник по вопросам информации, Внешторгбанк, Москва, Российская Федерация (подлежит подтверждению)
- Заместители Председателя: два представителя крупных международных компаний, действующих в области ИКТ
- 15 час. 30 мин. - 15 час. 50 мин. Субподряды в секторе информационно-коммуникационных технологий: обоснование необходимости, практика и имеющиеся возможности в регионе ЕЭК ООН
- 15 час. 50 мин. - 16 час. 10 мин. Офшорный подряд: глобальная переориентация в области предпринимательской деятельности в секторе информационных технологий и ее значение для региона ЕЭК ООН. Выступающий - г-н Георг Эрбер, факультет проблем информационного общества и конкуренции, Немецкий институт экономических исследований, Берлин, Германия
- 16 час. 10 мин. - 16 час. 30 мин. Концепции и проблемы в области субподряда: крупная международная высокотехнологичная компания
- 16 час. 30 мин. - 16 час. 50 мин. Модели и проблемы в области субподряда в секторе информационно-коммуникационных технологий: опыт МСП
- 16 час. 50 мин. - 17 час. 00 мин. Перерыв

- 17 час. 00 мин. - 17 час. 15 мин. Регулирование правовых аспектов внешнего подряда в сфере информационных технологий: роль урегулирования споров в режиме онлайн; выступление д-ра Грэма Росса, "Клэйм рум компани лтд.", Уоррингтон, Соединенное Королевство
- 17 час. 15 мин. - 17 час. 30 мин. Сравнительный анализ оптимальных методов и секторов для использования услуг внешних подрядчиков в сфере информационно-коммуникационных технологий: средства программного обеспечения и аппаратное оборудование
- 17 час. 30 мин. - 17 час. 45 мин. Обсуждения в группе: Председатель - г-н Андрей Коротков (подлежит подтверждению)
- 17 час. 45 мин. - 18 час. 00 мин. Заключительное слово и закрытие Семинара; выступающие - г-н Джордж Ковальски и г-н Патрик Гэннон

Примечание: Программа работы, а также названия отдельных выступлений и фамилии ораторов могут быть изменены; уточненная информация будет представлена в надлежащее время.

Организационные вопросы

Официальным языком совещания будет английский. Синхронный перевод на другие языки обеспечиваться не будет. В связи с этим для получения максимальной пользы от этого учебного мероприятия участники должны владеть английским языком или приехать в сопровождении переводчика.

Семинар будет проходить в зале "Мондриан" гостиницы "Краун плаза Брюсселз сити сентер" по адресу: Rue Gineste 3. 1210 Brussels, телефон: +32 2 203 62 00, факс: +32 2 203 55 55. Всем участникам Семинара предлагается проживание в одноместных номерах по специальной ставке в размере 100 евро, включая завтрак, в субботу и в воскресенье и 145 евро с понедельника по пятницу без учета НДС и прочих сборов. Для того чтобы воспользоваться этой льготной ставкой платы за проживание в гостинице, участникам Семинара предлагается самим зарезервировать номера не позднее 21 августа 2004 года, указав, что они являются участниками мероприятий, организуемых

ОРССИ. После указанной даты может быть установлена более высокая плата за проживание в гостинице.

Ожидается, что все участники сами будут оплачивать расходы по проезду и проживанию. В отношении отдельных участников из стран с переходной экономикой ГСРПИ готова рассмотреть вопрос о предоставлении ограниченной финансовой помощи для участия в работе Семинара. Все вопросы и просьбы следует направить как можно скорее г-же Марине Долговой и г-ну Рольфу Трегеру в секретариат ЕЭК ООН в Женеве, Швейцария (подробная информация, необходимая для установления контактов, приводится ниже).

По вопросам содействия в получении виз для въезда в Бельгию просьба обращаться к г-же Марине Долговой или г-ну Рольфу Трегеру, секретариат ЕЭК ООН (подробная информация, необходимая для установления контактов, приводится ниже).

Заинтересованным участникам предлагается заполнить и вернуть прилагаемый регистрационный бланк, желательно по электронной почте.

Mr. Rolf Traeger
Secretary to the TSIED
Industrial Restructuring, Energy and
Enterprise Development Division
UN Economic Commission for Europe
CH-1211 Geneva 10
Switzerland
Телефон: 41 22 917 5771
Факс: 41 22 917 0178
Электронная почта:
rolf.traeger@unece.org

Ms. Marina Dolgova
Secretary
Industrial Restructuring, Energy and
Enterprise Development Division
UN Economic Commission for Europe
CH-1211 Geneva 10
Switzerland
Телефон: 41 22 917 1964
Факс: 41 22 917 0178
Электронная почта:
marina.dolgova@unece.org

ПРИЛОЖЕНИЕ

РЕГИСТРАЦИОННЫЙ БЛАНК

Настоящий бланк следует заполнить и вернуть как можно скорее, но не позднее 15 сентября 2004 года по следующему адресу:

Mr. Rolf Traeger
Secretary to the TSIED
Industrial Restructuring, Energy and
Enterprise Development Division
UN Economic Commission for Europe
CH-1211 Geneva 10
Switzerland
Телефон: 41 22 917 5771
Факс: 41 22 917 0178
Электронная почта:
rolf.traeger@unece.org

Ms. Marina Dolgova
Secretary
Industrial Restructuring, Energy and
Enterprise Development Division
UN Economic Commission for Europe
CH-1211 Geneva 10
Switzerland
Телефон: 41 22 917 1964
Факс: 41 22 917 0178
Электронная почта:
marina.dolgova@unece.org

(Просьба напечатать или заполнить заглавными печатными буквами на английском языке)

Фамилия (г-н, г-жа):

Имя:

Национальность:

Должность:

Представитель правительства или международной организации
или компании:

.....

Служебный адрес:

.....

Телефон (просьба указать код страны и города):

.....

Факс (просьба указать код страны и города):

.....

Адрес электронной почты:
